Form No. 3435-687 Rev B

Kit de soplador y transmisión de 122, 132 ó 152 cm

Cortacésped GrandStand®

Nº de modelo 78525—Nº de serie 400000000 y superiores

Nº de modelo 78526—Nº de serie 400000000 y superiores

Nº de modelo 78527—Nº de serie 400000000 y superiores

Instrucciones de instalación

Importante: **No utilice Tweels en las ruedas motrices o giratorias con este implemento. Si la máquina está equipada con Tweels en las ruedas motrices o giratorias, cámbielos por neumáticos de fábrica inflables en las ruedas motrices, o neumáticos de fábrica inflables o semineumáticos en las ruedas giratorias.**

Nota: Instale este kit para la utilización del Ensacador doble E-Z Vac; consulte el *Manual del operador* del soplador para obtener información sobre procedimientos de seguridad, operación y mantenimiento.

Importante: **En máquinas Grandstand con los números de serie indicados a continuación, embrague y desembrague al menos 50 veces antes de instalar y utilizar el Kit de soplador y transmisión.**

- **Modelo 74513 – Número de serie 405291650 y anteriores**
- **Modelo 79518 – Número de serie 405291708 y anteriores**
- **Todos los demás modelos – Número de serie 405453838 y anteriores**

Asegúrese de embragar durante al menos 45 segundos y luego desembragar durante al menos 15 segundos cada vez. Esto puede hacerse mediante el uso normal de la máquina antes de instalar el kit.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Seguridad

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas e instrucciones de seguridad están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

decal133-8061

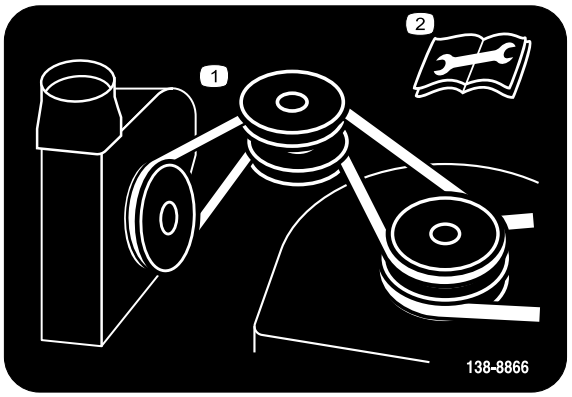
133-8061

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

Traducción del original (ES)
Impreso en EE. UU.
Reservados todos los derechos

3435-687



decal138-8866

138-8866

1. Enrutado de la correa
2. Lea el *Manual del operador* antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

decal136-4087

136-4087

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Advertencia – lleve protección auditiva.
3. Peligro de objetos arrojados – no utilice la máquina a menos que el sistema de recogida esté instalado y bloqueado.
4. Peligro de corte o desmembramiento de la mano, impulsor – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.
5. Peligro de corte/desmembramiento de la mano, impulsor – desengrane la TDF, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
6. Advertencia; peligro de pérdida de tracción – no utilizar si están instalados únicamente los contrapesos; no utilizar si está instalado únicamente el E-Z Vac; utilizar únicamente si están instalados tanto el E-Z Vac como los contrapesos.

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
3	Soporte del soplador Perno (½" x 1½") Arandela de freno Tuerca, (½") Perno (⅜" × 1¼") Tuerca (⅜") Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1¼") Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1") Conjunto de la polea tensora Conjunto de la polea	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Instale los conjuntos de polea y tensor (para máquinas con un eje de hierro fundido).
4	Conjunto de la polea Perno (½" x 1½") Arandela de freno Tuerca, (½") Perno (⅜" × 1¼") Tuerca (⅜") Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1¼") Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1") Montaje de placa de polea Tuerca con arandela prensada (⅜")	1 1 1 1 1 1 1 1 1 3	Instale el conjunto de la polea y la correa (para máquinas con eje de aluminio).
5	Conjunto del soplador Correa Cubierta de la correa Pomo Protector de Abrazadera	1 1 1 1 1 1	Instale el conjunto del soplador, el deflector, la correa y la cubierta de la correa.

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

Realice el procedimiento siguiente para preparar la máquina para la instalación del soplador y el kit de acabado.

1. Desengrane la TDF, mueva las palancas de control de movimiento a la posición de BLOQUEO/PUNTO MUERTO y ponga el freno de estacionamiento.
2. Pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Repare cualquier zona doblada o dañada de la carcasa de corte y reponga cualquier pieza que falte.
4. Limpie cualquier residuo de la carcasa y de la parte trasera de la máquina para facilitar la instalación.

2

Retirada del conducto de descarga y la cubierta de la correa existente

No se necesitan piezas

Procedimiento

Nota: Guarde todas las piezas e instálelas en la máquina cada vez que retire el ensacador.

1. Retire el perno (5/16" x 7½") y la tuerca (5/16") que fijan el conducto de descarga a la carcasa. Retire el conducto, el muelle, y el espaciador (Figura 1).

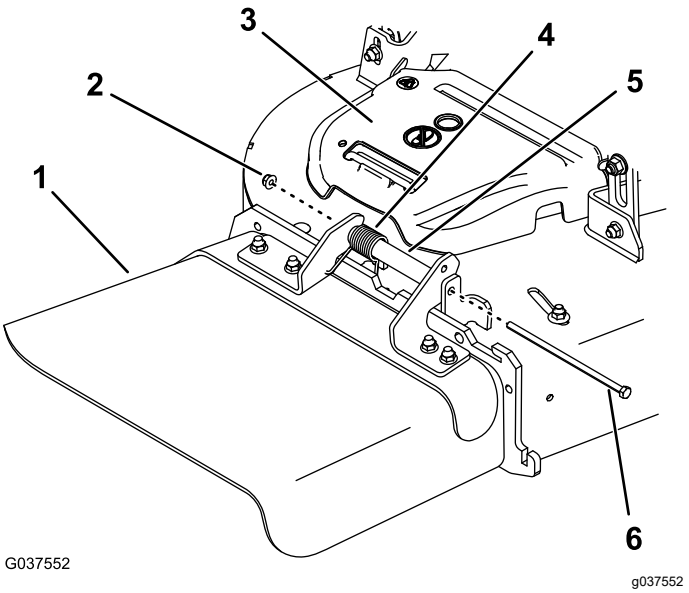


Figura 1

1.	Conducto de descarga	4.	Muelle
2.	Tuerca (5/16")	5.	Espaciador
3.	Cubierta de la correa	6.	Perno (5/16" x 7½")

2. Retire la cubierta de la correa (Figura 1).
3. Retire la pieza de alambre, el deflector, los 2 pernos de cuello cuadrado (⅜" × 1") y las 4 tuercas (⅜") de la carcasa (Figura 2).

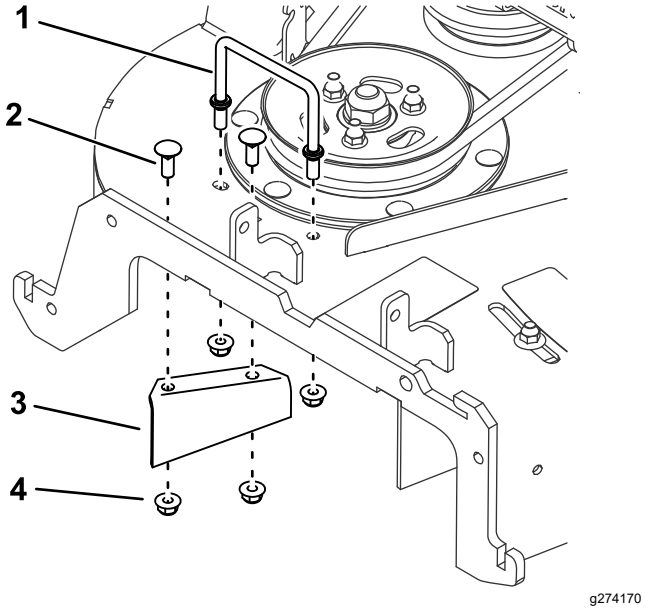


Figura 2

1.	Pieza de alambre	3.	Deflector
2.	Perno de cuello cuadrado – ⅜" x 1" (2)	4.	Tuerca – ⅜" (4)

3

Instalación de los conjuntos de polea y tensor

Para máquinas con un eje de hierro fundido

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte del soplador
1	Perno (½" x 1½")
1	Arandela de freno
1	Tuerca, (½")
1	Perno (⅜" × 1¼")
1	Tuerca (⅜")
1	Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1¼")
1	Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1")
1	Conjunto de la polea tensora
1	Conjunto de la polea

Procedimiento

1. Instale el soporte del soplador en la carcasa usando 1 perno (½" x 1½"), 1 arandela de freno, 1 tuerca (½"), 1 perno (⅜" × 1¼") y 1 tuerca (⅜"), según se muestra en Figura 3.

   Nota: Puede que necesite aflojar los 3 pernos del deflector al instalar el soporte del soplador para alinear el conjunto con la carcasa. Apriete los pernos tras instalar el soporte.

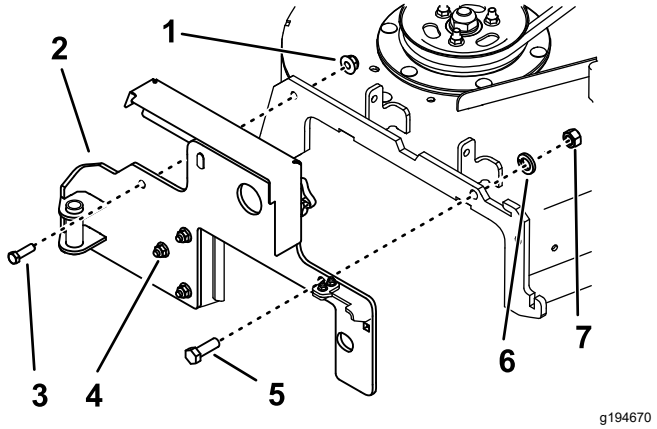


Figura 3

1. Tuerca (⅜")
2. Soporte del soplador
3. Perno (⅜" × 1¼")
4. Perno del deflector (3)
5. Perno (½" x 1½")
6. Arandela de freno
7. Tuerca, (½")

2. Retire las tuercas del eje de la polea de la carcasa derecha y utilícelas para sujetar el conjunto de polea a la polea de la carcasa (Figura 4).

   Nota: Puede que necesite retirar la correa del cortacésped para aliviar la tensión de la polea de la carcasa cuando instale el conjunto de la polea. Consulte el *Manual del operador* de la máquina.

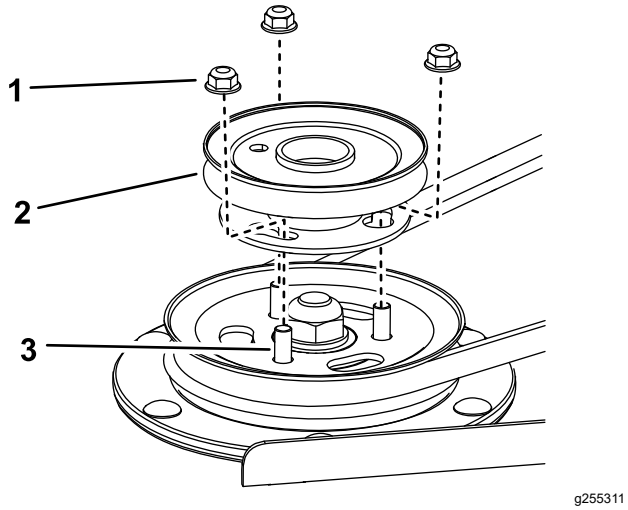


Figura 4

1. Tuerca
2. Conjunto de la polea
3. Eje

3. Usando las 3 tuercas que retiró anteriormente, 1 perno de ⅜" x 1¼" y 2 pernos de cuello cuadrado de ⅜" x 1", instale el conjunto de tensor en la carcasa de corte (Figura 5).

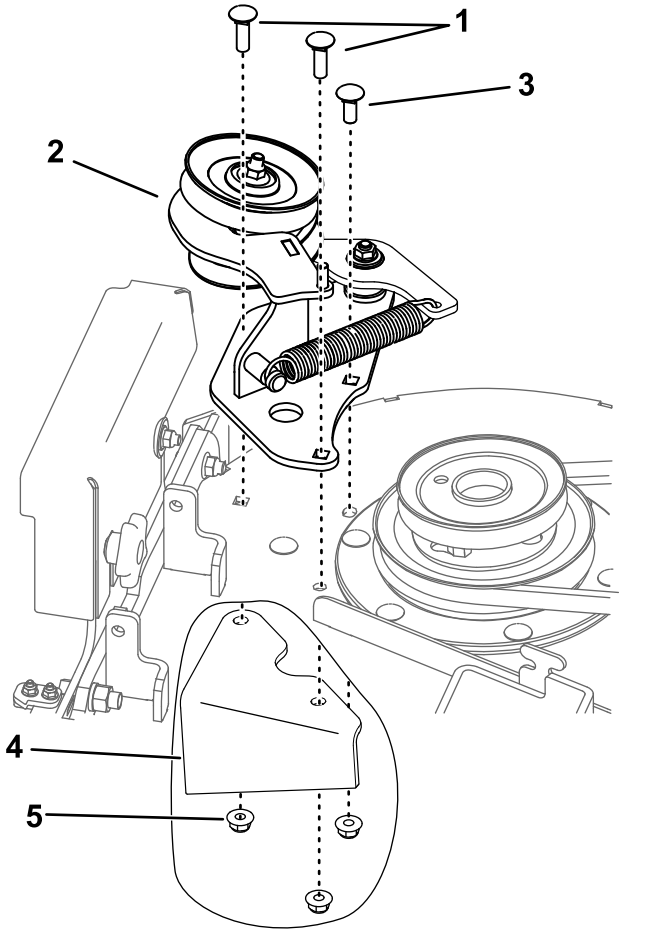


Figura 5

1. Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1¼")
2. Conjunto de tensor
3. Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1")
4. Carcasa de corte
5. Tuerca (debajo de la carcasa de corte)

4

Instalación del conjunto de la polea y la correa

Para máquinas con eje de aluminio

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de la polea
1	Perno (½" x 1½")
1	Arandela de freno
1	Tuerca, (½")
1	Perno (⅜" × 1¼")
1	Tuerca (⅜")
1	Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1¼")
1	Perno de cuello cuadrado (⅜" × 1")
1	Montaje de placa de polea
3	Tuerca con arandela prensada (⅜")

Procedimiento

1. Instale el soporte del soplador en la carcasa usando 1 perno (½" x 1½"), 1 arandela de freno, 1 tuerca (½"), 1 perno (⅜" × 1¼") y 1 tuerca (⅜"), según se muestra en Figura 3.

   Nota: Puede que necesite aflojar los 3 pernos del deflector al instalar el soporte del soplador para alinear el conjunto con la carcasa. Apriete los pernos tras instalar el soporte.

2. Retire la tuerca superior, la arandela y la roldana del eje (Figura 6).

   Nota: Observe la orientación de la roldana al retirarla del eje para asegurarse de que la instala correctamente después en el proceso.

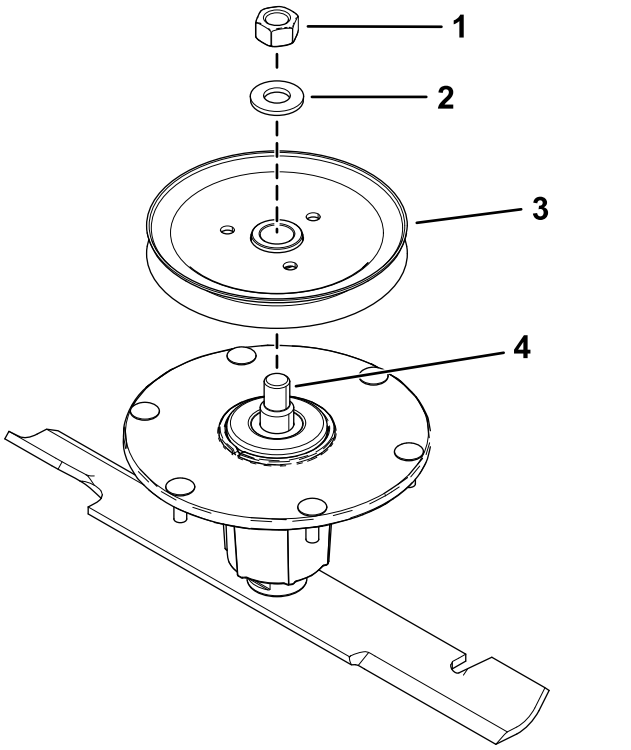


Figura 6

1. Tuerca superior
2. Arandela
3. Roldana
4. Eje

3. Inserte los espárragos de montaje de la placa de la polea en los taladros de la roldana (Figura 7).

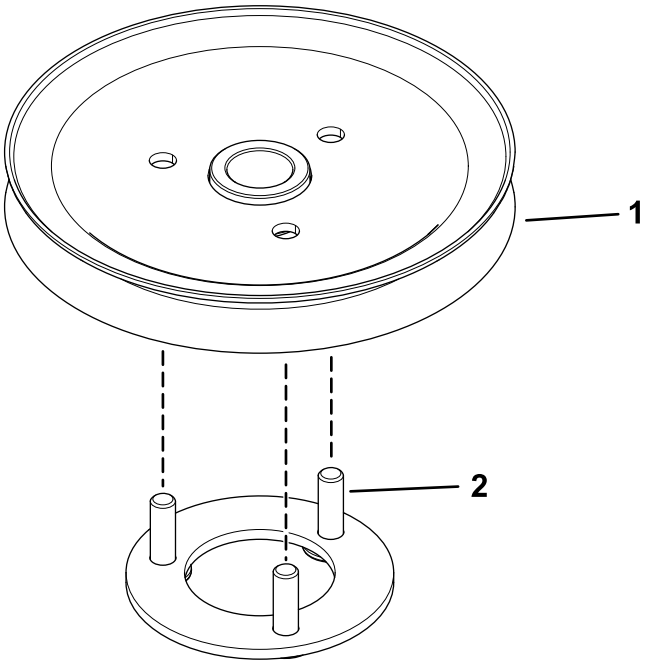


Figura 7

1. Roldana
2. Espárragos de montaje de la placa de la polea

4. Instale provisionalmente las 3 tuercas en los espárragos (Figura 8).

   Deje un espacio de 5 mm entre la tuerca y la roldana.

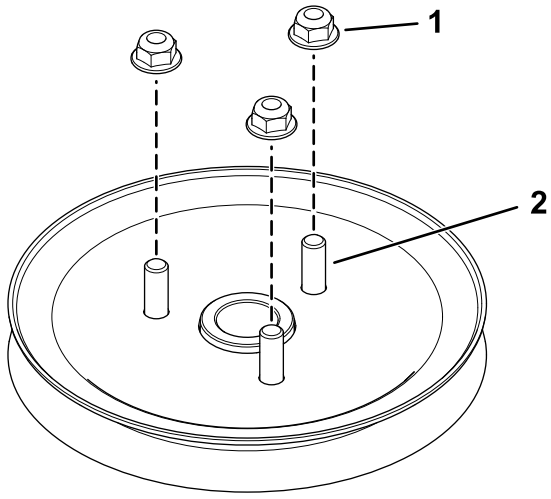


Figura 8

1. Tuerca
2. Espárrago

5. Instale el conjunto de la roldana en el eje con la arandela y la tuerca superior (Figura 9).

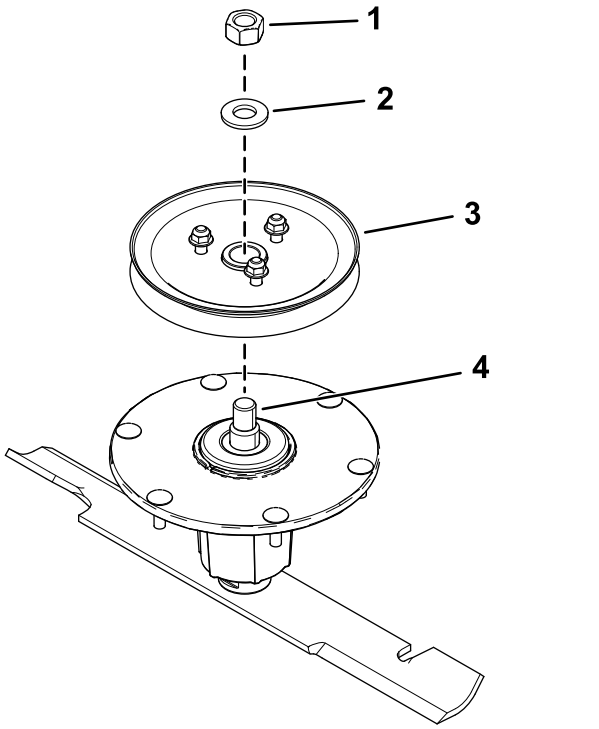


Figura 9

1. Tuerca superior
2. Arandela
3. Conjunto de roldana
4. Eje

6. Apriete la tuerca superior a entre 176 y 217 N·m.

   Nota: Asegúrese de que la roldana gire libremente.

7. Alinee el nuevo conjunto de polea de modo que las aperturas se ajusten sobre las tuercas (Figura 10).

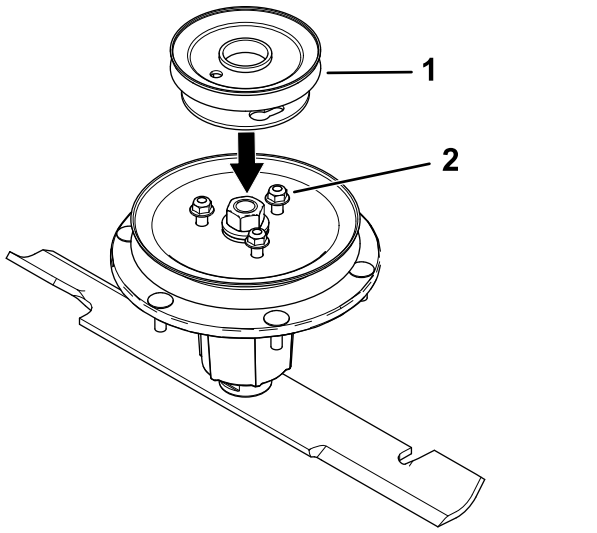


Figura 10

1. Conjunto de la polea
2. Tuercas

8. Gire la polea para bloquearla en su posición (Figura 11).

   Nota: Si la polea no gira, afloje las tuercas más para elevar las tuercas y dejar que la polea se bloquee en su posición.

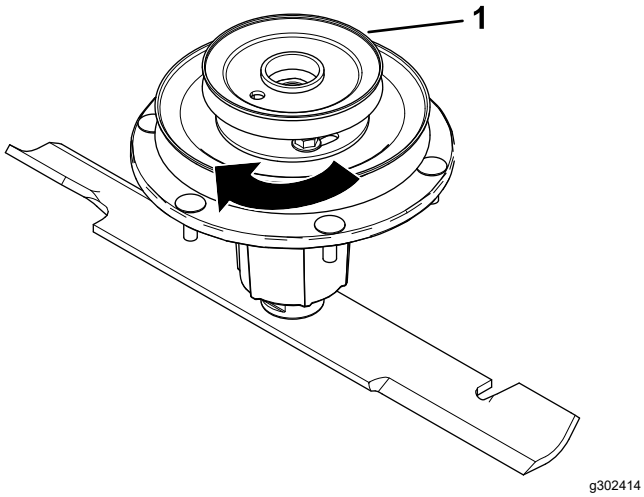


Figura 11

1. Conjunto de la polea

9. Una vez que el nuevo conjunto de polea esté en su posición, apriete las tuercas para fijar el nuevo conjunto de polea.

   Apriete las 3 tuercas a entre 28 y 34 N·m.

10. Usando las 3 tuercas que retiró anteriormente, 1 perno de ⅜" x 1¼" y 2 pernos de cuello cuadrado de ⅜" x 1", instale el conjunto de tensor en la carcasa de corte (Figura 5).

11. Instale la correa de la carcasa.

5

Instalación del conjunto del soplador, la correa, y la cubierta de la correa

Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto del soplador
1	Correa
1	Cubierta de la correa
1	Pomo
1	Protector de
1	Abrazadera

Procedimiento

Consulte en el *Manual del operador del ensacador* los procedimientos correctos para instalar el soplador, la correa y las cubiertas de las correas.

Notas:

Notas:

Información sobre advertencias de la Propuesta 65 de California

¿De qué tratan estas advertencias?

Es posible que vea un producto a la venta con una etiqueta de advertencia con el siguiente texto:

ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Propuesta 65?

La Propuesta 65 se aplica a cualquier empresa que opere en California, que venda productos en California o que fabrique productos que puedan venderse o llevarse a California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza cada año, incluye cientos de sustancias químicas presentes en muchos artículos de uso diario. La finalidad de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estas sustancias químicas.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contienen estas sustancias, pero requiere la inclusión de advertencias en cualquier producto, embalaje o documentación incluida con el producto. Asimismo, la advertencia de la Propuesta 65 no significa que un producto infrinja los requisitos o estándares de seguridad de los productos. De hecho, el Gobierno de California ha aclarado que una advertencia de la Propuesta 65 “no equivale a una decisión normativa de que un producto sea ‘seguro’ o ‘no seguro’”. Muchas de estas sustancias químicas se han utilizado en productos de uso diario durante años, sin que se hayan documentado daños. Para obtener más información, visitehttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de “sin riesgo significativo”; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley se aplica en todos los lugares?

Las advertencias de la Propuesta 65 solo son obligatorias en virtud de la ley de California. Estas advertencias se ven por toda California en una variedad de entornos, incluidos a título enunciativo y no limitativo, restaurantes, establecimientos de alimentación, hoteles, centros educativos y hospitales, así como en una amplia variedad de productos. Por otro lado, algunos minoristas de venta online y por correo incluyen advertencias de la Propuesta 65 en sus sitios web y en sus catálogos.

¿En qué se diferencian las advertencias y los límites federales en California?

Las normas de la Propuesta 65 con frecuencia son más estrictas que las normas federales e internacionales. Existen distintas sustancias que requieren una advertencia de la Propuesta 65 a niveles mucho más bajos que los límites federales. Por ejemplo, la norma de la Propuesta 65 de advertencias relativas al plomo es de 0,5 µg/día, que es un valor muy por debajo de las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar el etiquetado de la Propuesta 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no tienen que llevarlos.
- Es posible que a una empresa implicada en un litigio sobre la Proposición 65 que llegue a un acuerdo se le obligue a utilizar advertencias de la Proposición 65 en sus productos, mientras que otras empresas que fabriquen productos similares puede que no tengan que cumplir este requisito.
- La aplicación de la Proposición 65 no es coherente.
- Las empresas pueden optar por no ofrecer advertencias si concluyen que no tienen que hacerlo en virtud de la Propuesta 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto no contenga sustancias químicas de las incluidas en la lista en niveles similares.

¿Por qué Toro incluye esta advertencia?

Toro ha optado por ofrecer a los consumidores el máximo de información posible, para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que adquieren y utilizan. Toro ofrece advertencias en algunos casos según su conocimiento de la presencia de una o más sustancias químicas incluidas en la lista, sin evaluar el nivel de exposición, ya que no todas las sustancias químicas de la lista incluyen requisitos de límites de exposición. Si bien la exposición de los productos de Toro puede ser insignificante o dentro del rango de “sin riesgo significativo”, para mayor cautela Toro ha optado por incluir las advertencias de la Propuesta 65. Además, si Toro no incluye estas advertencias, podría enfrentarse a demandas interpuestas por el Estado de California o bien por otras partes que deseen aplicar la Propuesta 65, y la empresa podría enfrentarse a importantes sanciones.